

ZMLUVA č. 20/2007

o sprostredkovaní odberu vody z vodovodu a odvádzaní vôd kanalizáciou v areáli PATREK Patince, uzavretá na základe Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v platnom znení a platných predpisoch o vodách.

1. Zmluvné strany :

Sprostredkovateľ : PATREK, organizácia cestovného ruchu

946 39 Patince

Zastúpený: Lívia Hajtmanová – pov. riaditeľka

IČO: 31825770

IČ DPH: SK2020400206

Bankové spojenie: DEXIA Banka, a.s. pobočka Komárno

Číslo účtu: 3816811002/5600

Obchodný register: Okres. súdu Komárno, v oddieli ŽR, vo vložke č. 401-9207

(„ďalej len sprostredkovateľ“)

Odberateľ :

Regionálna veterinárna a potravinová správa

Štúrova 5

945 01 Komárno

Zastúpený: *MVDr. Štefan Kiholies - riaditeľ*

IČO: 36101079

IČ DPH:

Bankové spojenie: *Štátna pokladnica*

Číslo účtu: *7000073922/8180*

Obchodný register:

(„ďalej len odberateľ“)

2. Predmet zmluvy :

v rozsahu a za podmienok nižšie uvedených, sprostredkovateľ sa zaväzuje uskutočniť dodávku vody z vodovodu a odvádzanie odpadových vôd kanalizáciou na území Patrek Patince, odberateľ sa zaväzuje dodanú vodu odobrať, odpadové vody do kanalizácie vypustiť a zaplatiť sprostredkovateľovi cenu za plnenie podľa tejto zmluvy. Predmetom plnenia nie je odvádzanie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a ktoré sa preto nesmú vypúšťať do kanalizácie. Sú to:

a/ rádioaktívne látky, infekčné a iné látky, ohrozujúce zdravie človeka a bezpečnosť obsluhovateľov stokovej siete,

b/ látky narušujúce materiál stokovej siete alebo čističky odpadovej vody / ČOV/ ,

c/ látky, ohrozujúce prevádzku ČOV alebo spôsobujúce poruchy v stokovej sieti.

d/ horľavé a výbušné látky, príp. látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné zmesi,

e/ nezávadné látky, ktoré však zmiešaním s inými látkami, vyskytujúcimi sa v kanalizácii, vyvíjajú jedovaté látky,

f/ pesticídy, jedy omamné látky a žieraviny,

g/ solí, použité v období zimnej údržby komunikácií v množstve, presahujúcom v priemere na toto obdobie 300 mg/l,

h/ uličné nečistoty v množstve, presahujúcom 200 mg/l

i/ ropa a ropné látky v množstve, presahujúcom 20 mg/l

3. Technické údaje odberateľa

Druh výroby (služieb): Rekreačná služba *podniková chata*

Počet pracovných dní v roku : *60*

Pracovná doba : hodín/deň *júl - august nepretržite*

4. Dodávka vody z verejného vodovodu :

4.1. Druh vody : *pitná*

4.2. Účel použitia vody: *rekreačné služby*

4.3. Množstvo dodávanej vody a odberné miesto :

Obec : Patince

Ulica : Termálne kúpalisko č. *311*

Č. p. *4245/122*

Spôsob odberu : *prípojka* - verejný výtokový stojan - hydrant

Spôsob merania dodávok vody : **vodomer**

Vykonávanie odpočtov : **štvrtročne**.

Množstvo odobranej vody : m3/rok *cca 30* m3/mesiac *15* max.1/s:

Odberateľ bude - ~~odoberať vodu rovnomerne~~ . Pri sezónnych odberoch sa stanoví ~~deba a množstvo~~ *podľa bodu i*
vody v prílohe .

Hodnotené obdobie je odčítavací rok.

4.4. Obmedzenie alebo prerušenie pitnej vody a odvádzania odpadových vôd .

Sprostredkovateľ je oprávnený obmedziť alebo prerušiť dodávku a odvádzanie:

a/ pri vykonávaní plánovaných opráv a údržbárskych prác,

b/ z dôvodov , spôsobených živelnou pohromou alebo haváriou v prevádzke vodovodných a kanalizačných zariadení,

c/ na požiadanie odberateľa pri poruche na jeho zariadení,

d/ ak odberateľ neplatí vodné a stočné ani po dodatočnom upozornení sprostredkovateľa ,

e/ ak odberateľ neodoberá pitnú vodu nevypúšťa odpadovú vodu dlhšie ako 6 mesiacov a nedohodne sa s sprostredkovateľom.

4.5. Sprostredkovateľ v dostatočnom časovom predstihu informuje odberateľa o obmedzení alebo prerušení dodávky pitnej vody a obmedzení alebo prerušení odvádzania odpadových vôd.

5. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou :

5.1. Odberateľ môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v množstve a podľa jednotlivých zdrojov takto :

5.1.1. Označenie zdroje :	m3/rok	m3/mesiac max
a/ Verejný vodovod	<i>30</i>	<i>15</i>
b/ Dažď. a zrážk. vody
c/ Vlastné zdroje :
d/ Iné zdroje :

5.1.2. vlastná spotreba

5.1.3. Vypustené množstvo
do verejnej kanalizácie celkom : *30* *15*

- spôsob určenia množstva odpad. vypúšťané množstvo sa stotožňuje
- vôd z vodovodu s množstvom odobranej vody

5.1.4. Hodnotené obdobie : Odpočítavací rok

5.1.5. Ak má odberateľ viac prípojok , údaje možno rozviest' v prílohe.

5.2. Povolené množstvo znečisťujúcich látok: **Vid'. príloha**

Maximálna teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste plnenia 40 °C.

6. Spôsob kontroly vypúšťaných odpadových vôd :

Miesto odberu vzorky : na vyústi odberateľa

Druh vzorky: **TEKUTÁ**

Spôsob vykonávania kontroly : Laboratórne vyšetrenie

Ak má sprostredkovateľ podozrenie , že odberateľ prekračuje dohodnuté koncentračné a bilančné hodnoty, alebo že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie, vykoná v ktoromkoľvek čase odber vzoriek na vyústi odberateľa . Odberateľ má právo zúčastniť sa vykonanej kontroly : Ak svoje právo nevyužije , alebo sa odmietne kontroly zúčastniť , je dodávateľ oprávnený odber vzorky bez účasti pracovníka odberateľa. Na pripadné námietky odberateľa z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada. Má sa za to , že kontrola kvality bola vykonaná spôsobom dohodnutým.

Sprostredkovateľ zisťuje kvalitu vypúšťaných vôd podľa bodových alebo zlievaných vzoriek. Jednu vzorku z každého odberu doručí bez meškania odberateľovi, s ktorým spíše zápisnicu o odbere vzoriek v ktorej dohodne, kto a ako vykoná chemický rozbor, prípadne kto vykoná kontrolný rozbor, ktorý bude pre prípad sporu záväzný pre obidve zmluvné strany. V prípade, že sa odberateľ nezúčastní odberu vzorky a zápisnica nebude z jeho strany podpísaná, má za to, že je rozhodujúci výsledok kontroly a chemický rozbor sprostredkovateľa.

Všetky vzorky sa musia starostlivo označiť, aby sa nemohli medzi sebou nahradiť inou vzorkou. Opatria sa pečiatkou odberateľa a sprostredkovateľa, podpismi osôb, ktoré sa odberu vzoriek zúčastnili a vyznačí sa názov výuste.

7. Porušenie zmluvných povinností :

7.1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:

- a/ ak odberateľove zariadenie, slúžiace na privod pitnej vody a na odvádzanie odp. vôd prípadne na meranie množstva nezodpovedá požiadavkám príslušných technických noriem,
- b/ ak odberateľ zabráňuje sprostredkovateľovi v odbere vzoriek a v prístupe k zariadeniam vnútorného vodovodu, kanalizácie a ich kontrole,
- c/ ak sa u odberateľa zistí pripojenie vodovodnej alebo kanalizačnej prípojky bez súhlasu sprostredkovateľa,
- d/ ak odberateľ v určenej lehote nesplní individuálne povinnosti, a svojvoľné odmontovanie vodomeru
- e/ ak odberateľ odoberá pitnú vodu a vypúšťa odpadové vody vo väčšom množstve, alebo vypúšťa vo vyššej koncentračnej alebo bilančnej hodnote znečistenia, vyššou teplotou, než je dohodnuté v tejto zmluve,
- f, ak odberateľ poškodí alebo používa poškodené meracie zariadenia,
- g, ak odberateľ vypúšťa do verejnej kanalizácie látky, ktorých vniknutiu do ver. kanalizácie sa musí zabrániť,
- h, ak je odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo dohodnutých preddavkov viac ako 10 dní po lehote splatnosti, alebo lehoty, v ktorej mal byť preddavok poskytnutý.

7.2. Porušenie zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. e,g,h, sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom sprostredkovateľa od zmluvy odstúpiť. Právo od zmluvy odstúpiť má sprostredkovateľ, ak dôvod odstúpenia oznámi odberateľovi do 10 dní odvtedy, čo sa o porušení zmluvy dozvedel. Zmluva v tomto prípade zaniká doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy. Ak sprostredkovateľ nevyužije svoje právo odstúpiť od zmluvy podľa tohoto bodu, má právo odstúpiť od zmluvy spôsobom podľa bodu tejto zmluvy.

7.3. Pri porušení zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. a, b, c, d, f, má sprostredkovateľ právo od zmluvy odstúpiť,

Ak odberateľ ani v dodatočnej určenej lehote na splnenie povinnosti alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou tieto nesplní. Právo odstúpiť od zmluvy má sprostredkovateľ v týchto prípadoch bez ďalšieho odkladu, uplynutím takto dodatočne určenej lehoty. V oznámení o určení dodatočnej lehoty sprostredkovateľ upozorní odberateľa o odstúpení od zmluvy.

7.4. Obnovenie dodávky vody a odvádzanie odpadových vôd bude možné len na základe novej zmluvy s tým, že náklady na obnovenie dodávky vody a odvádzanie odpadových vôd znáša odberateľ. Tým nie je dotknuté právo sprostredkovateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

8. Zmluvná pokuta

8.1. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7, bod 7.1., písm. a) b) d) f) zaplatí sprostredkovateľovi pokutu 10.000,- Sk za každý zistený prípad o porušenie zvlášť.

8.2. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7 bod 7.1. písm., g, zaplatí sprostredkovateľovi pokutu. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7, písm. a, b, d, f, zaplatí vo výške 15.000,- Sk za každý druh látky zvlášť.

8.3. Ak bude odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo s platením dohodnutých preddavkov, postupuje sa podľa § 369 Obchodného zákonníka.

8.4. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7 písm. c), zaplatí sprostredkovateľovi pokutu SK 100 000,-.

9. Úhrady za zvýšený odber pitnej vody, za vypúšťanie väčšieho množstva odp. vôd za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odp. vôd verejnej kanalizácie.

9.1. Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odp. vody vo vyššej max., koncentračnej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí sprostredkovateľovi úhradu, vypočítanú nasledovne:

Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa úhrada vypočíta násobkom stočného podľa tabuľky:

prietok l/s	BSK5,ropa a rop. látky	Ostatné
0-5	0,08 (8 %)	0,04 (4 %)
5-10	0,07 (7 %)	0,03 (3 %)
10-50	0,06 (6 %)	0,02 (2 %)
50-viac	0,05 (5 %)	0,01 (1 %)

Úhrada je za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo. Ak túto nemožno presne určiť, pre výpočet úhrady sa počíta doba 30 dní.

9.2 Za vypúšťanie odp. vôd vo vyššej ročnej bilančnej hodnote znečistenia v ukazovateľovi BSK5, ropa a ropné látky sa odberateľ bude podieľať na zvýšených nákladoch, ktoré sprostredkovateľovi z tohto titulu vznikli, podľa osobitného ujednania, ktoré je prílohou zmluvy.

10. Individuálne povinnosti odberateľa : Žiadne

11. Čas plnenia

11.1 Dodávky pitnej vody a odvádzanie odpadovej vody budú splnené prechodom zo zariadenia sprostredkovateľa do zariadenia odberateľa, resp. zo zariadenia odberateľa do zariadenia sprostredkovateľa.

12. Cena plnenia a platobné podmienky

12.1 Cena za dodávku vody z verejného vodovodu („vodné“) a za odvádzanie odpadových vôd („stočné“) je dohodnutá v čiastke SK podľa **Rozhodnutia Regulačného úradu sieťových odvetví Bratislava + DPH v platnom znení.**

12.2 Ak má byť vodné a stočné účtované podľa rôznych cien za m³, je odberateľ povinný každoročne najneskôr do 20. decembra oznámiť rozdelenie odoberanej vody a vypúšťanie odpadových vôd podľa týchto cien. Túto povinnosť odberateľ nemá, ak od posledného oznámenia ku zmene nedošlo. Odberateľ je povinný bez zbytočného dokladu oznámiť sprostredkovateľovi každú podstatnú zmenu v rozdelení vody, ku ktorej dôjde v priebehu roka. Dodávateľ prihliadne k oznámenej zmene pri prvej fakturácii vodného a stočného po obdržaní oznámenia. Oznámenie je sprostredkovateľ oprávnený preskúmať a pri fakturácii vychádzať z výsledkov vlastného preskúmania.

12.3 Dodávky a odvádzanie odp. vôd, uskutočňovanej podľa tejto zmluvy, budú fakturované za obdobie – mesiac – štvrtrok – polrok (dohodnuté odpočtové cykly). Podkladom pre zaplatenie ceny je faktúra, vystavená sprostredkovateľom, odberateľ je povinný faktúru zaplatiť do 14 dní od jej doručenia.

V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po odoslaní.

12.4 Poplatok z omeškania za úhradu faktúr je 0,1 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

12.5 Pri zmene odberateľa alebo pri skončení odberu vody, resp. vypúšťania odp. vody je odberateľ povinný výpoveďou oznámiť ukončenie odberu. Ak odberateľ túto povinnosť nespĺní, je povinný platiť vodné a stočné až do uzavretia zmluvy s novým odberateľom. Tým nie je dotknuté právo sprostredkovateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

13. Záverečné ustanovenia.

13.1 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že záväzkový vzťah, vzniknutý na základe tejto zmluvy, sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a to i vtedy, ak ide o vzťah subjektov, ktorý nespadá pod vzťahy, uvedené v ustanovení § 261 Obchodného zákonníka.

13.2 Táto zmluva je uzavretá na dobu

a)

b) **neurčitú**

13.3. Ak je zmluva uzavretá na dobu neurčitú, sú obidve zmluvné strany oprávnené ju vypovedať písomne najneskôr 30 dní pred požadovaným skončením odvádzania odp. vôd doporučeným listom, doporučeným druhej strane.

13.4. Pri vzniku havárie sú odberateľ i sprostredkovateľ povinný havarijný stav bezodkladne vzájomne ohlásiť. Opatrenia na zníženie dodávky vody sa môžu vzťahovať len na prípad dlhodobého výpadku elektrickej energie a na dopredu nahlásenú výmenu vodomera. Pri vzniku havárie je odberateľ povinný havarijný stav bezodkladne ohlásiť na č. tel. 7704487.

13.5. Na právne vzťahy, osobitne neupravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a predpisov, upravujúcich dodávku vody z ver. vodovodu a odvádzanie odp. vôd do verejnej kanalizácie.

13.6. Žiadosť o úpravu záväzkov, vyplývajúcich zo zmluvy, predkladajú zmluvné strany formou dodatku. Zmluva vznikne len na základe dohody zmluvných strán.

Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len po dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

13.7. Zmluva je vyhotovená v dvoch výtlačkoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 1 výtlačok.

Je vyhotovená 1 x sprostredkovateľ

1 x odberateľ

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1:

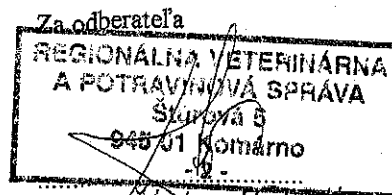
- 1 x Prípustné miery znečistenia vôd vypúšťaných do kanalizačnej siete

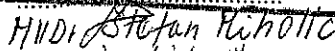
V Patinciach, dňa 21.2.2007

v Komárne, dňa 28.3.2007

Za sprostredkovateľa
PATREK, OČR
946 39 Patince


Lívia Hajtmanová
pov. riaditeľka




Miroslav Štefan Kichollec
riaditeľ